

**Zeitschrift:** Hochparterre : Zeitschrift für Architektur und Design  
**Herausgeber:** Hochparterre  
**Band:** 3 (1990)  
**Heft:** 5  
  
**Rubrik:** Leute

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 19.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Architektur-konsumenten

Editorial, «HP» 3/90

Im Editorial zu Heft 3/90 beschreiben Sie einen Selbsterkenntnistrip Ihrer Redaktion: «Wie können wir aus dem Getto der Fachzeitschrift ausbrechen und eine breitere Leserschaft erreichen, ohne im Belanglosen oder im Sauglattismus zu versumpfen?» So fragen

Sie. Da ist meine Antwort bezüglich der Architektur. In Ihrem Heft diskutieren Sie Architekturen als Kunstwerke von Architekten, und so bilden Sie sie auch ab: ohne ihre Umgebung, oft in raffinierten Bildausschnitten und verzögerten Weitwinkelaunahmen. Das gefällt den Fachleuten, besonders den Projektverfassern, betrifft aber die «breitere Leserschaft» nicht. Nichtfachleute betrachten die Architektur nicht mit der Absicht einer Wertung, und sie interessieren sich auch kaum für die Gedanken und Gründe, die zur bestimmten Ausformung eines Projekts geführt haben. Für sie ist Architektur auch nicht ein einzelner Bau (ausser wenn dieser besonders aus dem Rahmen fällt). Sie erleben ihre gebaute Umgebung weitgehend unbewusst. Für

sie besteht die gebaute Umwelt aus einer Abfolge von Aussen- und Innenräumen, in denen sich ihr Leben abspielt und in denen sie sich dabei mehr oder weniger wohl fühlen. In Ihrer Fachzeitschrift können Sie diesem Verständnis entsprechen, indem Sie Architektur in oben erwähntem Sinn behandeln, die Bauten in deren äusseren und inneren Zusammenhängen und mit samt ihrer Umgebung abbilden und diskutieren. Dann, so meine ich, begeben Sie sich auf die Ebene des Konsumenten, der zu verstehen beginnt, weshalb ihm Architektur «gefällt» oder nicht, und Sie helfen dem Fachmann, die gesellschaftliche Aufgabe des Architekten zu konkretisieren und zu erfüllen. Beide werden dann Ihr Heft gerne kaufen. HANS GATTIKER, KÜSNACHT

## Warum eigentlich «dipl.»?

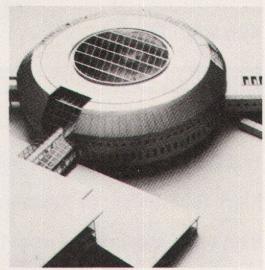
«HP» 3/90, RECHT

Beim Lesen dieses Artikels erinnerte ich mich an den Ausspruch (ich glaube, er stammt von Max Thürkau): «Beton und Industriewissenschaften haben es möglich gemacht, die Architektur durch das Architekturdiplom zu ersetzen.»

Liebe HTL-Kollegen, wollen wir das wirklich mitverursachen, oder verzichten wir nicht lieber auf das «dipl.» und setzen uns um so mehr mit aller Energie für gute Architektur und für eine neue, menschlich-biologische Bau-, Wohn- und Arbeitswelt ein?

Übrigens: Hatte der grosse Meister Le Corbusier überhaupt ein Diplom?

NIKLAUS STUKER, ARCHITEKT HTL, HUTTWIL



## Es gab Ideen

Zürichs Aerodrom, «HP» 3/90

Ich möchte Ihnen zum Bericht über das Zürcher Aerodrom gratulieren. Sie sprechen mir damit aus dem Herzen. Auch ich denke wehmütig an die alten Zeiten zurück, wenn ich mir die «Zerbesserung» der Halle im Terminal A ansehen muss. Erwähnenswert hätte ich das Projekt von Theo Hotz aus dem Jahr 1980 gefunden. An Ideen hätte es jedenfalls nicht gefehlt. HANS PETER BÄR, NUSSBAUMEN

## Nouvel: ein «Must» für Cartier

Ein Star kommt aufs Land. Der Pariser Architekt Jean Nouvel ist seit seiner Fassade des «Institut du Monde Arabe» für alle Architekturtouristen ein Muss. Auch für die Uhren- und Accessoires-

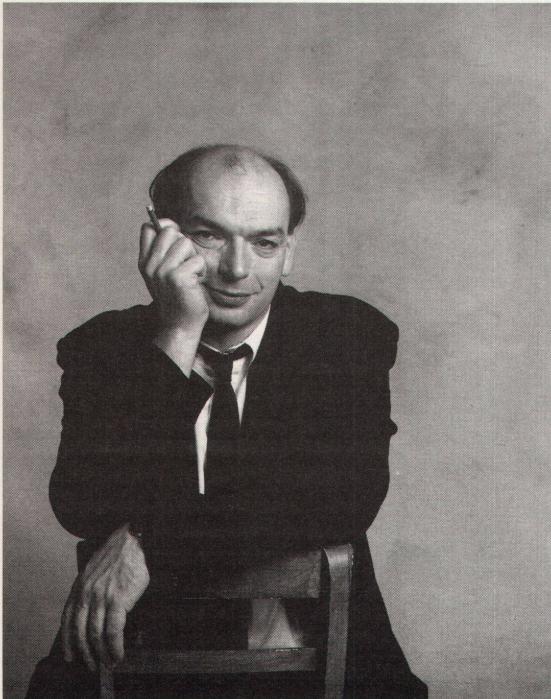
firma mit den «Must de Cartier»: Nouvel hat von Cartier gleich zwei Aufträge in der Schweiz.

Das Büro Nouvel besorgt die Fassadengestaltung für das neue Zollfreilager in Villars-sur-Glâne bei Freiburg, unmittelbar neben der Feuerzeugfabrik und dem Bürogebäude mit der schweizerischen und internationalen Administration. Der eigentliche Firmensitz der Cartier AG befindet sich jedoch in Paris. Größter Aktionär bei Cartier ist mit 47 Prozent die Rothmans-Gruppe, zu der auch Dunhill und Mont Blanc gehören. Eine neue Cartier-Uhrenfabrik, verbunden mit einem Ausbildungszentrum, entsteht in Saint-Imier im Berner Jura. Sie soll fürs erste 180 Arbeitsplätze bringen. Die Wahl des Standorts hat damit zu tun, dass in den Juratälern nach wie vor die besten Uhrmacher zu finden sind – und die Wahl von Jean Nouvel damit, dass Cartier sich

offensichtlich auch in der Architektur nur vom Besten leisten will. Dennoch werden Nouvels Schweizer Cartier-Bauten kaum so spektakulär wie sein neuestes Projekt, das in Paris von sich reden macht. Zusammen mit Jean-Marc Ibos plant Jean Nouvel in der Défense den (wieder einmal) höchsten Wolkenkratzer in Europa: einen «unendlichen Turm», Adresse: Triangle de la Folie, frei zu übersetzen mit «Spinnerecke».

HP

FOTO: GASTON



## PR, vielseitig

PR für ein Produkt, eine Firma oder auch eine PRson bringt nur dann etwas, wenn sie auch PRofessionell daherkommt. Das weiss man nicht nur bei Vitra, die Erkenntnis spricht sich allgemein auch in der Möbelbranche herum. Und sie hat der erst wenige Monate jungen PR-Agentur Archipress

in Zürich bereits ein ansehnliches Portefeuille bescherzt. Neueste Akquisition von Archipress-Inhaberin Claudia Berke: die Schweizer Pressestelle für die Stuhlherstellerin Vitra AG (deren gekonnt inszenierter Auftritt mit Frank Gehrys Stuhlmuseum allerdings noch von Weil am Rhein aus gesteuert worden ist). Weiter wirbelt Berke für die Hersteller Wogg und Dietiker, bei denen allerdings Alfred Hablitzel nach wie vor die Neuigkeiten unters pp-Publikum bringt, und für den Händler Wohnbedarf. Daneben entstehen bei Archipress die Kundenzeitschriften von Eternit, Gipsunion und Overterra (Immobilien).

Redaktionell verantwortlich zeichnet Claudia Berke daneben auch für den «Quadratmeter», die regelmässige «NZZ»-Beilage zum Liegenschaften- und Baumarkt. Archipress bietet zudem Designberatung an (Berke-Mitarbeiter Martin Hauser) und arbeitet in gestalterischen Fragen mit «Eclat» (Wettstein-Pignatelli-Feurer) zusammen. PS